Installationsanleitung

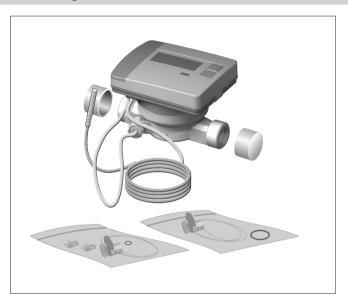
Nur für Fachpersonal



Wärmezähler

Verschraubungszähler

Lieferumfang



Wärmezähler

2 Schutzkappen

Installationsanleitung

Bedienungsanleitung

Anwenderinformation für Bestandstauchhülsen (nur für D)

Beipack Durchflusssensor

Beipack Temperaturfühler

Sicherheit und Gewährleistung	. 5
Technische Daten	. 7
Normen und Standards	
Rechenwerk	
Durchflusssensor Verschraubungszähler	
Temperaturfühler	
Maßzeichnungen	
Baulänge 80 mm Baulänge 110 mm	
Baulänge 130 mm	
Wichtige Einbauhinweise	
Einbaulagen	
Einbauvarianten - direkt tauchend (Kugelhahn)	
Wärmezähler Baulängen 110 mm / 130 mm	
Wärmezähler Baulänge 80 mm	14
Einbauvarianten - indirekt tauchend (Tauchhülse)	15
Wärmezähler Baulängen 110 mm / 130 mm	
Wärmezähler Baulänge 80 mm	
Installation vorbereiten - direkt tauchend (Kugelhahn)	
- bei Neuinstallation	
- bei Gerätetausch	
Wärmezähler montieren - direkt tauchend (Kugelhahn)	
Montage vorbereiten Wärmezähler montieren	
Temperaturfühler montieren - direkt tauchend (Kugelhahn)	
Temperaturfühler – Durchmesser 5,0 mm / 5,2 mm	
Temperaturfühler – AGFW	
Installation vorbereiten - indirekt tauchend (Tauchhülse)	
- bei Neuinstallation	20
- bei Gerätetausch	20
Wärmezähler montieren - indirekt tauchend (Tauchhülse)	21
Montage vorbereiten	
Temperaturfühler montieren - indirekt tauchend (Tauchhülse)	22
Wandmontage bei abnehmbarem Rechenwerk	23

Inhalt

Installation kontrollieren	. 24
Absperrungen öffnen	. 24
Installation kontrollieren	. 24
Gerät plombieren	. 25
Durchflusssensor plombieren	. 25
Temperaturfühler im Kugelhahn plombieren	. 25
Temperaturfühler in Tauchhülse plombieren	. 26
Zählerstände notieren	. 26
Bedienung und Display	. 27
Geräteelemente	
Statusanzeigen	. 27
Besondere Betriebszustände	. 28
Fehlermeldungen	
Tastenbelegung im Standardmodus	. 29
Tastenbelegung im Programmiermodus	. 29
Inbetriebnahme	
Programmiermodus aktivieren	. 30
Beispiel: Stichtag programmieren	. 30
Beispiel: Ebenen aktivieren / deaktivieren	. 31
Beispiel: Zu- / abschalten der Prüfzahlanzeige (Postkartenablesung)	. 31
Beispiel: Ändern der Maßeinheit (kWh \leftrightarrow MWh bzw. MJ \leftrightarrow GJ)	32
Einbauvorschläge	. 33
Checkliste	. 34
Vor der Montage	. 34
Nach der Montage	. 35
Nach der Inhetriehnahme	35

Sicherheit und Gewährleistung

Wichtiger Hinweis

Dieses Produkt ist fachgerecht und nach den vorgegebenen Montagerichtlinien zu installieren und darf daher nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal montiert werden!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Wärmezähler dienen zur zentralen Verbrauchserfassung von Heiz- oder Kühlenergie. Je nach Ausführung sind sie zur Messung von Heizwasser oder Heizwasser mit Glykolzusätzen vorgesehen. Die Wärmezähler sind ausschließlich zu diesem Zweck bestimmt.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Eine andere Anwendung als zuvor beschrieben oder eine Änderung des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und sind vorher schriftlich anzufragen und müssen speziell genehmigt werden.



Der eingebaute Zähler ist ein druckführendes Bauteil. Es besteht Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser.

Gewährleistung und Garantie

Gewährleistungs- und Garantie-Ansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn die Teile bestimmungsgemäß verwendet wurden, sowie die technischen Vorgaben und geltenden technischen Regeln eingehalten wurden.

Sicherheitshinweise

Unsachgemäßer Umgang oder ein zu starkes Anziehen von Verschraubungen kann zu Undichtigkeiten führen. Beachten Sie das in der Anleitung angegebene max. Drehmoment. Dichtungen müssen hinsichtlich der Abmessungen und thermischen Belastung für den Einsatzzweck geeignet sein. Verwenden Sie daher nur die dem Gerät beigelegten Dichtungen. Zähler für Heizungswasser mit Glykolzusatz dürfen nur mit dem auf dem Gerät angegebenen Glykolzusatz betrieben werden.

Sicherheitshinweise für Lithium-Batterien

Der Wärmezähler ist mit einer Lithium Batterie ausgerüstet. Dieser Batterietyp ist als Gefahrgut eingestuft.

DIE JEWEILS GÜLTIGEN TRANSPORTVORSCHRIFTEN SIND EINZUHALTEN! Die Prüfbescheinigungen für die verwendeten Batterien sind auf Anfrage erhältlich.

Handhabung von Lithiumbatterien:

- vor Feuchtigkeit geschützt lagern
- nicht über 100°C erhitzen oder ins Feuer werfen
- · nicht kurzschließen

- nicht öffnen oder beschädigen
- · nicht aufladen
- nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren

Normen und Standards

CE-Konformität siehe Konformitätserklärung	
Elektromagnetische Verträglichkeit	
Störfestigkeit	EN 61000-6-2
Störaussendung	EN 61000-6-3

Schutzart

IP- Schutzart IP65 nach EN 60529	9
----------------------------------	---

Wärmezähler

Europäische Messgeräterichtlinie (MID)	2004/22/EG
EG-Baumusterprüfbescheinigung	DE-12-MI004-PTB009
Wärmezähler	EN1434
Heizmediumqualität	nach VDI-Richtlinie 2035

Einflussgrößen

Elektromagnetische Klasse	E1
Mechanische Klasse	M1
Umgebungsklasse	A
Messgenauigkeitsklasse	3

Rechenwerk

Temperaturbereich

als Wärmezähler	10 90 °C
als Wärme-/ Kältezähler	5 90 °C
zugelassene Temperatur-Differenz	3 - 70 K
Zählbeginn-Temperatur-Differenz	Wärme: 1,0 K / Kälte: 0,2 K (über ArtNr. wählbar)
Umgebungstemperatur	5 55 °C

Energieversorgung

Lithium-Batterie	Nennspannung 3,0 V
Laufdauer	> 6 (opt. 10) Jahre + 6 Monate Reserve

Display-Ebenen

Standard	min. 2, bis zu 10 (abhängig von der Ausführung und enthaltenen Optionen)
Anzeige	8-stelliges LCD + Piktogramme
Energieanzeige	kWh (opt. MWh, MJ, GJ)

Technische Daten

Durchflusssensor Verschraubungszähler

Anschlussgrößen und Masse	0,6 m³/h	1,5 m³/h	1,5 m³/h	2,5 m³/h
Länge	110 mm	80 mm	110 mm	130 mm
Anschluss	G 3/4 B	G ¾ B	G ¾ B	G1B
Masse	668 g	575 g	650 g	743 g
Einbaulage	horizontal/	vertikal		

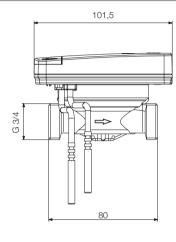
Nenndurchfluss qp	0,6 m³/h	1,5 m³/h		2,5 m³/h
Minimaldurchfluss qi horizontal	12 l/h	30 l/h		50 l/h
vertikal	24 l/h	30 l/h		50 l/h
Verhältnis qp/qi horizontal	50:1	50:1	50:1*	50:1
vertikal	25:1	50:1		50:1
Verhältnis qs/qp	2:1			
Anlauf	3-4 l/h	4-5 l/h		6-7 l/h
Max. zulässiger Betriebsdruck	16 bar			
Min. Systemdruck zur Vermeidung von Kavitation	1 bar			
Temperaturbereich	10 90 °C			

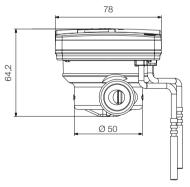
^{*} Optional sind auch Varianten mit höherem Dynamikbereich verfügbar

Temperaturfühler

Messelement		PT 1000 nach EN 60751
Ausführung		Typ DS
Durchmesser		5,0 mm - 5,2 mm - 6,0 mm - AGFW
Einbauart		5,0 mm - direkt (Kugelhahn) / indirekt (Tauchhülse)
		5,2 mm - direkt (Kugelhahn) / indirekt (Tauchhülse)
		6,0 mm - indirekt (Tauchhülse)
		AGFW - direkt (Kugelhahn)
Kabellänge	Standard	1,5 m
	Optional	3,0 m

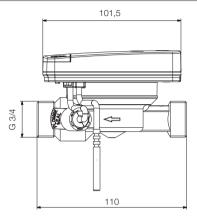
Baulänge 80 mm

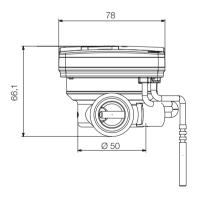




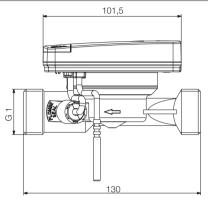
Maßzeichnungen

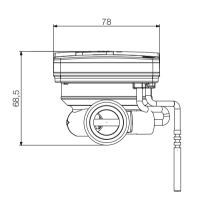
Baulänge 110 mm





Baulänge 130 mm





Wichtige Einbauhinweise



Die Sensorleitungen (z.B. Temperaturfühlerkabel) müssen in einem Abstand von mindestens 50 mm zu Quellen elektromagnetischer Störungen (Schalter, Elektromotoren, Leuchtstofflampen) verlegt werden.



Eingebauter Zähler ist druckführendes Bauteil! Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser! Montage nur durch geschultes Fachpersonal.



Bedienungsanleitung, Betriebsbedingungen und Einbauanforderung nach EN 1434-6 beachten!



Direkt tauchende EinbauvarianteDiese Variante wird grundsätzlich empfohlen!



Indirekt tauchende Einbauvariante

Bitte beachten Sie nationale und länderspezifische Regelungen zum Einsatz von Tauchhülsen!



Korrekte Vorlauf- oder Rücklaufmontage und Einbaulage des Durchflusssensors beachten!

Einbaulagen

Einbau horizontal









Einbau horizontal gekippt

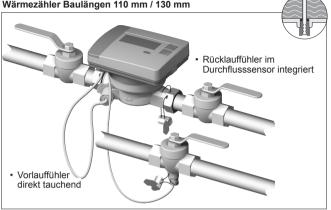
Kein Einbau über Kopf!



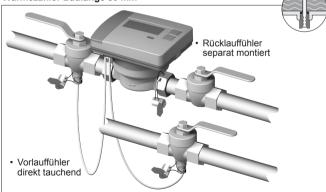


Einbauvarianten - direkt tauchend (Kugelhahn)

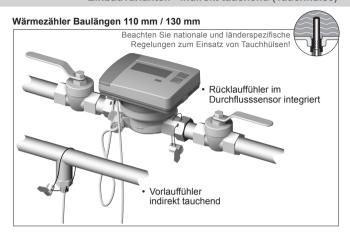
Wärmezähler Baulängen 110 mm / 130 mm

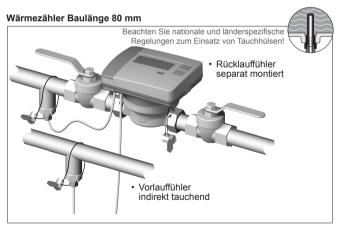


Wärmezähler Baulänge 80 mm



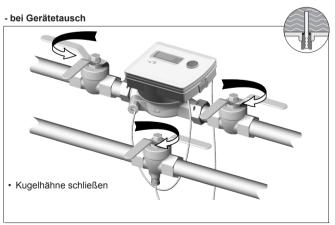
Einbauvarianten - indirekt tauchend (Tauchhülse)





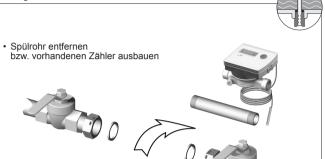
Installation vorbereiten - direkt tauchend (Kugelhahn)

- bei Neuinstallation - Anlage spülen - Kugelhähne schließen - Kugelhähne schließen - Kugelhahn mit TemperaturfühlerAufnahme verwenden! - Kugelhahn mit Anschluss für direkt tauchenden Vorlauffühler verwenden!



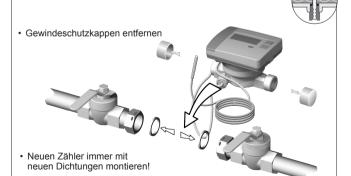
Wärmezähler montieren - direkt tauchend (Kugelhahn)

Montage vorbereiten

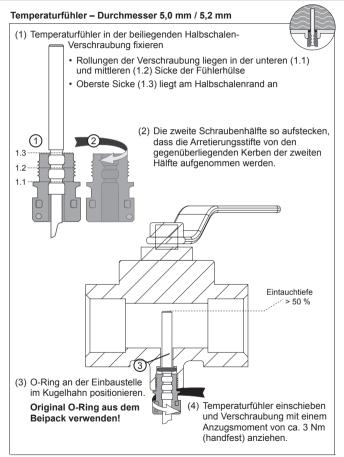


- · Alte Dichtungen entfernen
- · Ggf. Temperaturfühler ausbauen

Wärmezähler montieren



Temperaturfühler montieren - direkt tauchend (Kugelhahn)

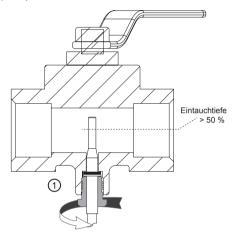


Temperaturfühler montieren - direkt tauchend (Kugelhahn)

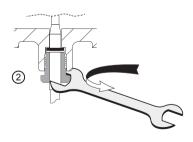
Temperaturfühler - AGFW

(1) Temperaturfühler handfest in Einbaustelle einschrauben.

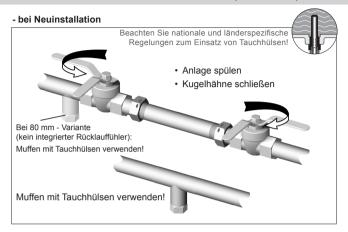


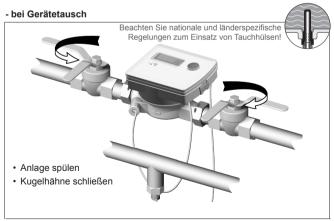


(2) Fühlerverschraubung mittels Schraubenschlüssel mit einem Anzugsmoment von ca. 5 Nm anziehen.



Installation vorbereiten - indirekt tauchend (Tauchhülse)

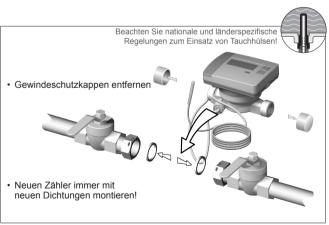




Wärmezähler montieren – indirekt tauchend (Tauchhülse)

Beachten Sie nationale und länderspezifische Regelungen zum Einsatz von Tauchhülsen! • Spülrohr entfernen bzw. vorhandenen Zähler ausbauen • Alte Dichtungen entfernen

· Gqf. Temperaturfühler ausbauen



Temperaturfühler montieren - indirekt tauchend (Tauchhülse)

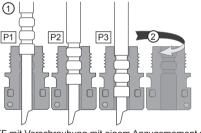
Beachten Sie nationale und länderspezifische Regelungen zum Einsatz von Tauchhülsen!

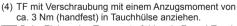
In EU-Staaten (außer Deutschland) sind Tauchhülsen auch für Neuinstallationen zugelassen, wenn diese MID-konform sind.

In Deutschland sind Tauchhülsen für Neuinstallationen nicht zugelassen!
Für Austauschinstallationen ist die beigelegte Anwenderinformation für
Bestandstauchhülsen zu beachten!

Probieren Sie die Schritte 1-3 nacheinander mit den abgebildeten Positionen des Temperaturfühlers (TF) in der Halbschalenverschraubung P1, P2 und P3 bis sichergestellt ist, dass der TF bis zum Anschlag in der Tauchhülse steckt und die TF-Verschraubung in das Gewinde der Tauchhülse greift!

- (1) Temperaturfühler in beiliegender Halbschalenverschraubung* einsetzen.
- (2) Die zweite Schraubenhälfte so aufstecken, dass der Arretierungsstift der einen Hälfte in die Vertiefungen der zweiten Hälfte einrasten.
- (3) Temperaturfühler bis zum Anschlag in die Tauchhülse schieben.





Beim Einbau des Temperaturfühlers in Fremd-Tauchhülsen kann die Befestigungsart von der obigen

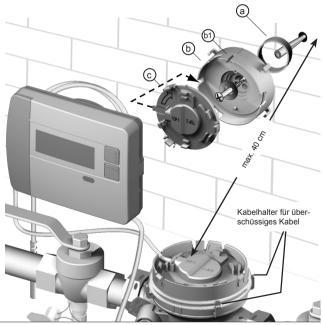
Beschreibung abweichen. Verwenden Sie ggf. das Befestigungsmaterial des ausgebauten Gerätes.

*Geräten mit Temperaturfühlerdurchmesser 6 mm zum Einbau in Fremd-Tauchhülsen liegen keine Verschraubungen bei.

Wandmontage bei abnehmbarem Rechenwerk

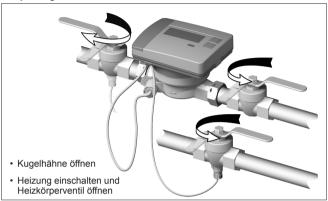
Varianten mit abnehmbarem Rechenwerk können mit dem optional erhältlichen Wandhalter bis max. 40 cm vom Durchflusssensor entfernt installiert werden.

- Abstandhalter (a) und Wandhalter (b) mittels beiliegendem Material an der gewünschten Position befestigen. Den Wandhalter so ausrichten, dass die Nut (b1) nach oben zeigt.
- (2) Abdeckung (c) so aufstecken, dass die Aufschrift "TOP1" waagerecht zu lesen ist und in den Wandhalter einrastet.
- (3) Rechenwerk vom Durchflusssensor abnehmen, Rechenwerkskabel abrollen.
- (4) Rechenwerk spürbar in den Wandhalter einrasten.

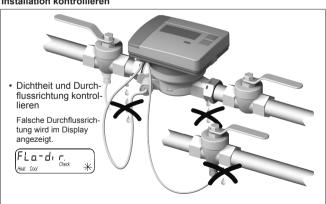


Installation kontrollieren

Absperrungen öffnen



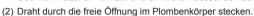
Installation kontrollieren

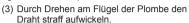


Gerät plombieren

Durchflusssensor plombieren

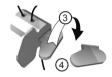
 Draht der Plombe durch die Plombenbohrungen der Überwurfmutter am Einlauf und am Durchflusssensor f\u00e4deln.

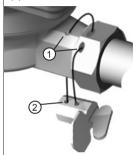




(4) Flügel der Plombe abbrechen.

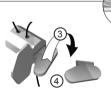
Durch das Abbrechen des Flügels ist die Verplombung gewährleistet.

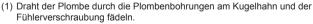




Temperaturfühler im Kugelhahn plombieren





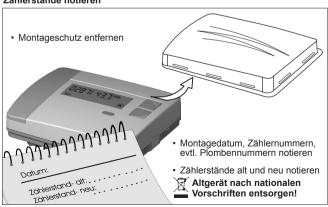


- (2) Draht durch die freie Öffnung im Plombenkörper stecken.
- (3) Durch Drehen am Flügel der Plombe den Draht straff aufwickeln.
- (4) Flügel der Plombe abbrechen. Durch das Abbrechen des Flügels ist die Verplombung gewährleistet.

Gerät plombieren

Temperaturfühler in Tauchhülse plombieren Beachten Sie nationale und länderspezifische Regelungen zum Einsatz von Tauchhülsen! (1) Draht der Plombe durch die Plombenbohrungen der Fühlerverschraubung und Tauchhülse fädeln. (2) Plombendraht um das T-Stück führen. (3) Draht durch die freie Öffnung im Plombenkörper stecken. (4) Durch Drehen am Flügel der Plombe den Draht straff aufwickeln. (5) Flügel der Plombe abbrechen. Durch das Abbrechen des Flügels ist die Verplombung gewährleistet.

Zählerstände notieren



Geräteelemente

(1) LC-Display - Standardmäßig ist das Display aus (Sleep Modus). Alle 36 Sec. blinkt die



Anzeige kurz auf und zeigt den aktuellen Zählerstand, den Zählerstand zum Stichtag und, falls vorhanden, eine

Fehlermeldung (Modus Schnellableseung).

- (2) Taste <H > (horizontal)
- (3) Taste < V > (vertikal)
- (4) IrDA-Schnittstelle
- (5) Schnittstellenabdeckung
- (6) Modul-Schnittstelle
- (7) Befestigungslöcher für externe optische Module
- (8) Benutzersicherung und Steckplätze für externe Kabelanschlüsse

Statusanzeigen

Anzeiae Beschreibung Angezeigten Daten gelten für: Heat = Wärme • Imp1 = Impulseingang1 Heat i Cool = Kälte •Imp2 = Impulseingang2 • (leer) = Angezeigter Wert ist ein aktueller Wert •M (Memory) = Wert zu einem Monats- bzw. Stichtagsdatum Angezeigter Wert ist ein Datumswert: Day = aktuelles Datum •M-Day = Datum gilt für einen gespeicherten Jahres- bzw. Monatswert Angezeigter Wert ist eine Prüfzahl: • Check = Prüfzahl bezieht sich auf einen aktuellen Verbrauchswert •M-Check = Prüfzahl gilt für einen gespeicherten Jahres- bzw. Monatswert Momentaner Durchfluss vorhanden • keine Energiezählung -> keine Temperaturdifferenz · Momentaner Durchfluss vorhanden Energiezählung IrDA Kommunikation ist gerade aktiv Comm

Bedienung und Display

Besondere Betriebszustände

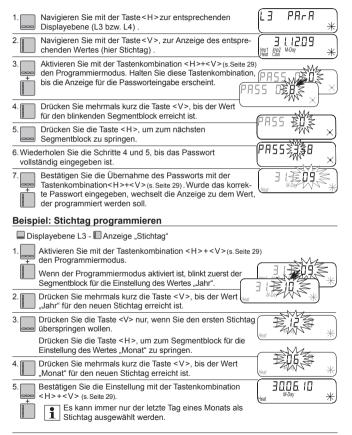
Anzeige	Beschreibung	Maßnahmen/Hinweise		
noComm	 Kommunikationskredit der Modulschnittstelle oder IrDA überschritten 	Wird nach Ablauf des Kreditzeitraums (Modul = aktueller Tag; IrDA = aktueller Monat) behoben.		
Batt	Betriebszeit abgelaufen	Gerät muss getauscht werden bzw. Batterie muss gewechselt werden. Beachten Sie nationale und länderspezifische Regelungen!		
FL a - d , F. Heat Cool Check *	Durchflussrichtung falsch	Einbau prüfen (Pfeil auf Durchflusssensor beachten) Verrohrung prüfen Umwälzpumpen und Thermostate auf richtige Funktion prüfen		
	Temperaturfühler sind vertauscht bzw. falsch montiert	Prüfen, ob Durchflusssensor im richtigen Strang montiert wurde bzw. Einbauart Temperaturfühler prüfen		
Fehlermeldungen				
Fehleranzeige	Fehlerbeschreibung	Maßnahmen/Hinweise		
Error 01	Hardwarefehler oder beschädigte Firmware	Durchflusssensor, Verbindungskabel und Rechenwerk auf äußere Beschä- digung prüfen Gerät muss ausgetauscht werden		
Error O6	•Vorlauffühler gebrochen	*Temperaturfühler und Leitungen auf mechanische Schäden prüfen *Gerät muss ausgetauscht werden		
Error 07	•Kurzschluss Vorlauffühler	Temperaturfühler und Leitungen auf mechanische Schäden prüfen Gerät muss ausgetauscht werden		
Error 08	•Rücklauffühler gebrochen	Temperaturfühler und Leitungen auf mechanische Schäden prüfen		
*	gebrochen	Gerät muss ausgetauscht werden		

Bedienung und Display

Taste	nbelegung im Standardmodus
1. LC-	Display aktivieren
000	Drücken Sie die Taste <h> oder</h>
0	Drücken Sie die Taste < V >
2. Aus	beliebiger Position in einer Ebene zur nächsten Ebene wechseln
000	Drücken Sie die Taste <h></h>
3. Zur	nächsten Anzeige innerhalb einer Ebene wechseln
0	Drücken Sie die Taste < V >
Taste	nbelegung im Programmiermodus (nur Ebene L3 oder L4)
re	m den Programmiermodus aktivieren zu können, müssen Sie die Programmierbe- chtigung durch Eingabe einer PIN nachweisen.
	reingestellte Standard-PIN ist auf der Geräteverpackung hinterlegt.
	die PIN akzeptiert, wird eine Programmierung weiterer Werte ohne PIN-Eingabe mög- e Gültigkeit geht verloren, wenn eine andere Ebene als L3 oder L4 eingestellt wird.
1. Pro	grammiermodus aktivieren
000	Navigieren Sie mit der Taste <h>zur Ebene.</h>
R	Navigieren Sie innerhalb der Ebene mit der Taste <v></v>
Č	zur Anzeige des Wertes, der parametriert werden soll.
	Drücken und halten Sie zuerst die Taste <h>,</h>
0	dann zusätzlich Taste < V > drücken und halten.
2. Änd	dern von Parametern
0	Drücken Sie mehrmals kurz die Taste <v> bis der blinkende Parameterabschnitt den gewünschten Wert erreicht hat.</v>
	Drücken Sie die Taste <h>kurz, um zum nächsten</h>
000	Parameterabschnitt zu springen.
3.Eing	gabe bestätigen
000	Drücken und halten Sie zuerst die Taste <h>,</h>
+	dann zusätzlich Taste <v>drücken und halten.</v>

Inbetriebnahme

Programmiermodus aktivieren



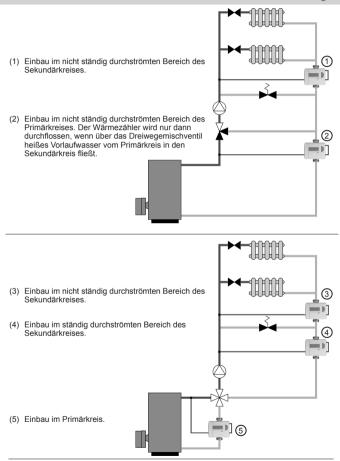


Inbetriebnahme

Beispiel: Ändern der Maßeinheit (kWh ↔ MWh bzw. MJ ↔ GJ) □ Displayebene L3 - □ Anzeige "Mögliche + aktive Ebenen" 1. Aktivieren Sie mit der Tastenkombination < H>+<V>(s.Seite 29) □ 23 45 5 □ den Programmiermodus. Wenn der Programmiermodus aktiviert ist, blinkt das Symbol "M-". 2. □ Drücken Sie mehrmals kurz die Taste < H>, bis das Symbol der Maßeinheit mit dem Dezimalrahmen blinkt. 3. □ Drücken Sie kurz die Taste < V>, um die Maßeinheit zu ändern. 4. □ Bestätigen Sie die Einstellung mit der Tastenkombination < H>+<V> (s.Seite 29).

Alle weiteren Geräteparameter lassen sich nach dem Schema in den gezeigten Beispielen einstellen.

Einbauvorschläge



Checkliste

Beachten Sie nationale und länderspezifische Regelungen!

vo	vor der Montage			
1.	Sind die Sicherungsstellen am Messgerät unbeschädigt? (Plombe am Rücklauffühler, Siegel)			
2.	Ist ein passender Einbausatz vorhanden? (Kugelhähne, Einbauteile, Dichtungen)			
3.	Ist der Einbausatz richtig platziert?			
4.	Ist der Wärmezähler richtig dimensioniert? (Durchfluss qi / qp / qs, Druck, Temperatur)			
5.	Sind die geometrischen Anschlussbedingungen des Durchflusssensors, der Temperaturfühler und ggf. der Tauchhülsen für die Einbaustelle geeignet?			
6.	Für den Einsatzfall Tauchhülsen: Sind die Tauchhülsen hinsichtlich länderspezifischer und nationaler Regelungen für den Wärmezähler geeignet?			
7.	Sind alle benötigten Einbauteile vorhanden? (Dichtungen, Verschraubungen)			
8.	Sind alle zur Plombierung notwendigen Teile vorhanden?			
9.	Ist die Montageanleitung für den Wärmezähler vorhanden?			
10.	Wurde die Anlage ordnungsgemäß gespült? (Filter und Siebe reinigen)			

Nach der Montage 1. Sind die Temperaturfühler (Vorlauf / Rücklauffühler) in den entsprechenden Leitungen eingebaut? 2. Zusätzlich bei einer Verwendung von Tauchhülsen: Ist der Fühler bis zum Boden der Tauchhülse eingeschoben und fest verschraubt? 3. Ist der Durchflusssensor im richtigen Stang eingebaut? 4. Ist der Durchflusssensor spannungsfrei eingebaut? (Keine Zug-, Druck- oder Torsionsbelastungen) 5. Sind die Absperrungen im richtigen Strang geöffnet? 6. Sind alle Montagestellen dicht? 7. Sind alle Anzeigen plausibel? (Temperaturen und momentaner Durchfluss) Nach der Inbetriebnahme 1. Ist der Vorlauffühler verplombt? (Manipulationsgefahr) 2. Ist der Rücklauffühler und der Durchflusssensor verplombt? 3. Ist die Geräte-Nummer notiert (auf dem Typenschild)? 4. Ist der Anfangszählerstand notiert? (Ebene 0, wichtig für die Abrechnung)